Quick start guide - Guide de démarrage rapide - Schnellstartanleitung - Guía de inicio rápido

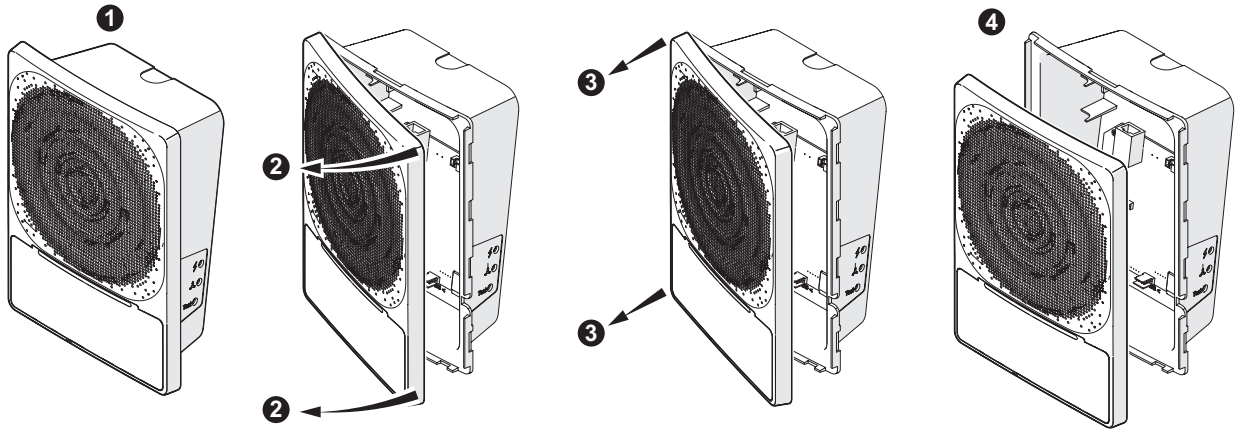
1 - INSTALLATION MÉCANIQUE - MECHANICAL INSTALLATION - MECHANISCHE MONTAGE - INSTALACIÓN MECÁNICA

1.1 - OUVERTURE DU PRODUIT - OPENING THE PRODUCT - PRODUKTERÖFFNUNG - APERTURA DEL PRODUCTO

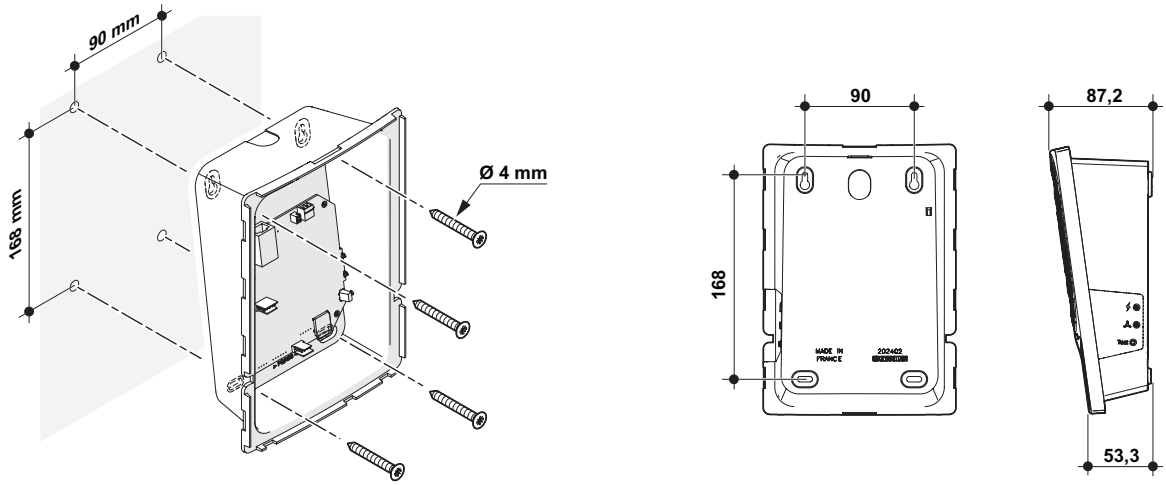
FR - Pour ouvrir le boîtier, déclipser la face avant en tirant manuellement sur la platine blanche d'abord d'un côté puis de l'autre.
EN - Open the casing by unclipping the front panel first one side then the other side.
DE - Um das Gehäuse zu öffnen, muss die Frontplatte durch manuelles Ziehen zuerst auf der einen und dann auf der anderen Seite entriegelt werden
ES - Para abrir la caja, desenganchar el panel frontal tirando manualmente primero por un lado y luego por el otro.

FR - Ne pas utiliser d'outils pour déclipser la face avant sous peine d'endommager le produit.
EN - Do not use tools to unclip the front panel as this may damage the product.
DE - Verwenden Sie keine Werkzeuge, um die Frontplatte abzuklipsen, da dies das Produkt beschädigen kann.
ES - No utilice herramientas para desenganchar el panel frontal, ya que esto podría dañar el producto.

FR - Le carillon est livré avec le haut parleur et l'afficheur déconnectés de la carte électronique.
EN - The sounder is shipped with the loudspeaker and the LED display disconnected from the electronic card.
DE - Harmonys Trio wird mit dem Lautsprecher und dem LED-Display losgelöst von der Elektronikkarte geliefert.
ES - El timbre se entrega con el altavoz y la pantalla LED desconectados de la tarjeta electrónica.



1.2 - FIXATION MURALE ET DIMENSIONS - WALL MOUNTING AND DIMENSIONS - WANDMONTAGE UND ABMESSUNGEN - MONTAJE EN LA PARED Y DIMENSIONES



1.3 - FERMETURE DU PRODUIT - CLOSING THE PRODUCT - SCHLIESSEN DES PRODUKTS - CERRAR EL PRODUCTO .

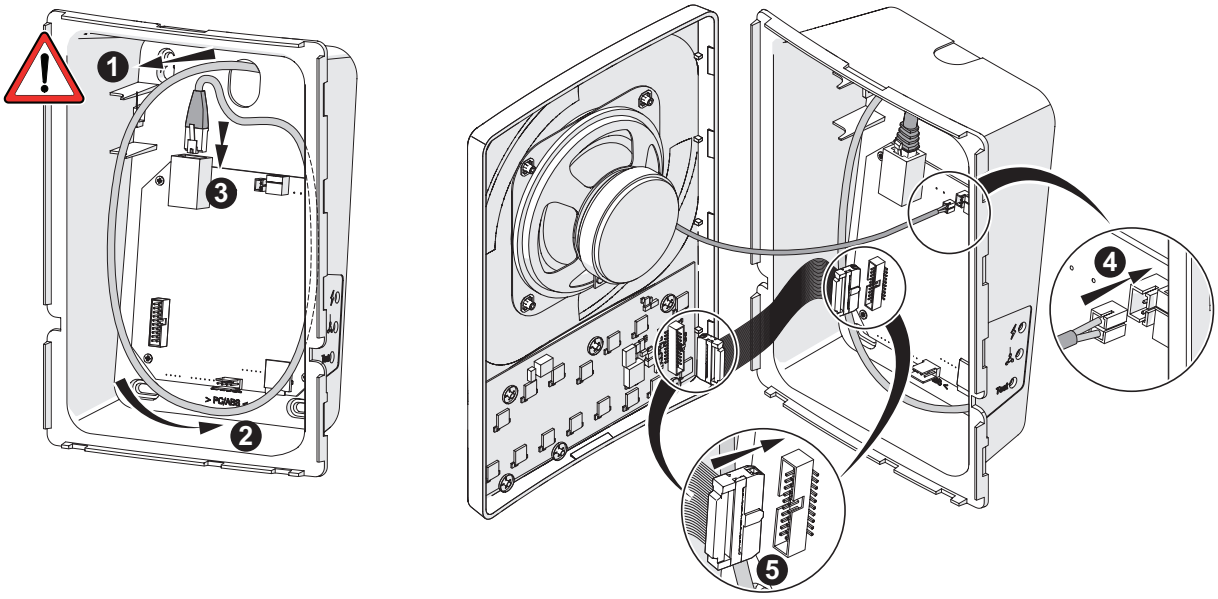
FR - Effectuer les branchements électriques avant la fermeture du produit (se reporter au chapitre suivant). Pour fermer le produit clipser d'abord un côté de la face avant puis l'autre côté.
EN - Make all the connections before closing the product (see next chapter). To close the product first clip on side of the front panel and then the second side.
DE - Die elektrischen Verbindungen durchführen, bevor das Gehäuse zu verschließen (siehe nächstes Kapitel). Um das Gehäuse zu verschließen, zuerst eine Seite der Vorderteil und danach die andere Seite aufrasten.
ES - Realice las conexiones eléctricas antes de cerrar el producto (véase el siguiente capítulo). Para cerrar el producto, primero se engancha un lado del panel frontal y luego el otro lado.

Réf.: 608510A - 04/20

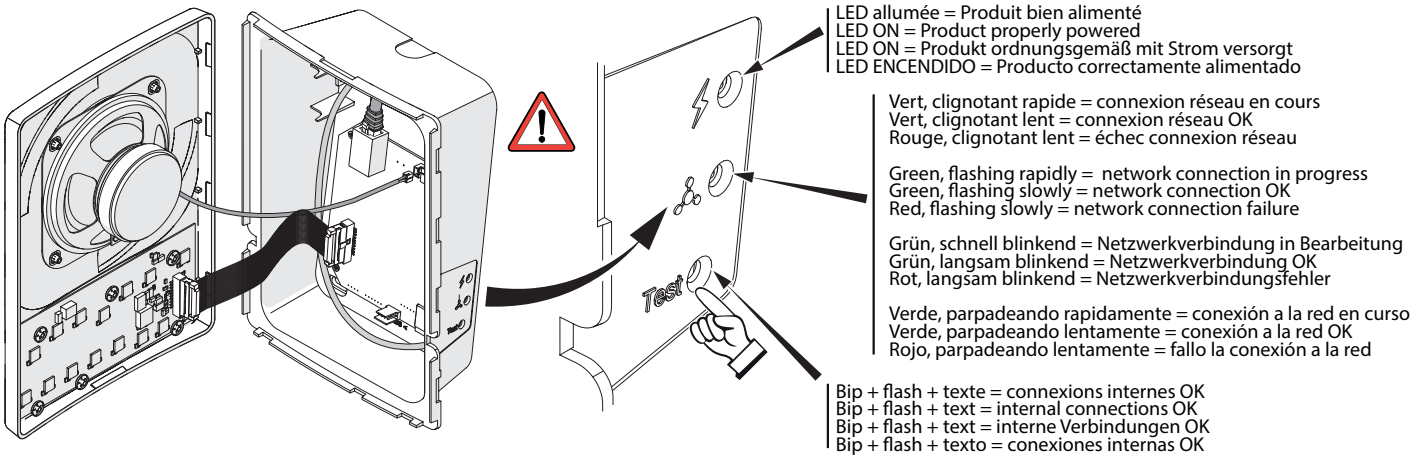
Document non contractuel. © 2020, Bodet SA. Tous droits réservés.

2 - INSTALLATION ÉLECTRIQUE - ELECTRICAL INSTALLATION - ELEKTRISCHE INSTALLATION - INSTALACIÓN ELÉCTRICA

2.1 - PASSAGE DU CÂBLE ETHERNET ET BRANCHEMENTS- ETHERNET CABLE ROUTING AND CONNECTIONS - ETHERNET-KABELFÜHRUNG UND VERBINDUNGEN - ENRUTAMIENTO DEL CABLE ETHERNET Y CONEXIONES



2.2 - TEST - PRUEBA



LED allumée = Produit bien alimenté
LED ON = Product properly powered
LED ON = Produkt ordnungsgemäß mit Strom versorgt
LED ENCENDIDO = Producto correctamente alimentado

Vert, clignotant rapide = connexion réseau en cours
Vert, clignotant lent = connexion réseau OK
Rouge, clignotant lent = échec connexion réseau

Green, flashing rapidly = network connection in progress
Green, flashing slowly = network connection OK
Red, flashing slowly = network connection failure

Grün, schnell blinkend = Netzwerkverbindung in Bearbeitung
Grün, langsam blinkend = Netzwerkverbindung OK
Rot, langsam blinkend = Netzwerkverbindungsfehler

Verde, parpadeando rapidamente = conexión a la red en curso
Verde, parpadeando lentamente = conexión a la red OK
Rojo, parpadeando lentamente = fallo la conexión a la red

Bip + flash + texte = connexions internes OK
Bip + flash + text = internal connections OK
Bip + flash + text = interne Verbindungen OK
Bip + flash + texto = conexiones internas OK

3 - MISE À L'HEURE - TIME SETTING - ZEITEINSTELLUNG - PUESTA EN HORA

HORLOGE NTP/ETH - NTP/ETH CLOCK - NTP/ETH-UHR - RELOJ NTP/ETH:

FR - Utiliser le logiciel "**Sigma**" pour la configuration de l'horloge. / **EN** - Use the "**Sigma**" software to set ther clock parameters.
DE - Verwenden Sie die Software "**Sigma**", um die Uhr zu konfigurieren. / **ES** - Utilice el software "**Sigma**" para configurar el reloj.

FR - Collez dans le tableau ci-dessous l'étiquette comportant l'adresse MAC du produit et préciser son emplacement /
EN - Stick the product's MAC address sticker in the hereafter table and specify its location /
DE - Kleben Sie hier das Etikett mit der MAC-Adresse auf und geben Sie den genauen Standort des Gerätes an /
ES - Pegue aquí en la siguiente tabla la etiqueta que contiene la dirección MAC del producto y señale su ubicación.

Adresse MAC / MAC Address MAC-Adresse / Dirección MAC	Emplacement / Location Stelle / Ubicación	Commentaires / Comments Comments / Comentarios

Réf.: 608510A- 04/20

Document non contractuel. © 2020, Bodet SA. Tous droits réservés.